

# PORVERBAND CLIÄRREF

06.02. – 20.03.2016

[www.parverband-clierf.cathol.lu](http://www.parverband-clierf.cathol.lu)

NOS PROGRAMMES VISENT UNE AUTONOMISATION  
DES PERSONNES DANS LEUR VIE QUOTIDIENNE.

**WIR  
HABEN  
DEN  
HUNGER  
SATT!**



50 Joër



Soutenez nos projets  
CCPL IBAN LU74 1111 1261 0097 0000  
[www.bridderlechdeelen.lu](http://www.bridderlechdeelen.lu)



## 28 idées pour l'année de la miséricorde (\*)

1. Résistez au sarcasme, l'opposé de la miséricorde
2. Partagez avec les plus nécessiteux
3. Appelez une personne seule, surtout si vous connaissez la raison de sa solitude
4. Ecrivez et envoyez une lettre de pardon à une personne blessée.
5. Adoptez un comportement responsable sur internet
6. Soyez assez généreux pour permettre à quelqu'un de vous aider. Les gens ont besoin de se sentir utiles.
7. Proposez vos services de garde d'enfants ou de cuisine à une maman surchargée afin qu'elle puisse se consacrer à elle pendant un moment.
8. Tenez votre langue.
9. Proposez de faire les courses d'une personne qui ne peut pas sortir de chez elle.
10. S'il vous est difficile de vous asseoir à côté d'un sans-abri, envoyez au moins un don à une association.
11. Si vous partagez votre nourriture, prenez la plus petite part.
12. Proposez d'emmener en voiture une personne âgée à la messe.
13. Coupez votre téléphone GSM (aussi à la messe) et essayez de prêter une véritable oreille attentive à ceux qui vous entourent.
14. Lisez l'encyclique <Dives in misericordia> écrite par Saint Jean-Paul II.
15. Rédigez une liste de vos <ennemis> et priez chaque jour pour eux.
16. Décidez de sourire, de dire <Bonjour>, de converser avec des gens qui ne font pas partie de votre cercle de fréquentations quotidiennes.
17. Offrez quelque chose qui vous plaît vraiment à quelqu'un à qui vous savez que cela lui fera plaisir.
18. Répondez à la provocation avec le respect que vous souhaiteriez que l'on vous témoigne.
19. Consacrez quelques minutes de votre semaine pour vous rendre à l'église, vous y recueillir ou être simplement avec le Christ miséricordieux.
20. Lorsque la conversion tourne au ragôts, essayez de changer de sujet.
21. Offrez du temps et des visites aux hôtes des maisons de retraite.
22. Allez vous recueillir sur la tombe de l'un de vos proches et pendant que vous marchez, récitez un chapelet pour tous les autres défunts inhumés en ce lieu.
23. Faites une retraite. Si cela vous est impossible, tentez au moins de consacrer une journée, ou une soirée, au recueillement.
24. Reconnaissez votre jalousie, avouez-la à vous-même et à votre confesseur.
25. Proposez-vous de prier avec l'autre et avec les autres en communauté.
26. Gardez vos images pieuses ou vos médailles bénies à portée de main et offrez-les aux personnes que vous rencontrez, en signe de bénédiction.
27. Offrez votre hospitalité à des personnes que vous n'inviteriez pas chez vous spontanément.
28. Si l'une de vos connaissances semble ne pas avoir la foi, partagez un peu de la vôtre; dites-lui à quel point le Christ a changé votre vie.



(\*) *des Ureegungen waren fir den Ufank vum "Joer vun der Barmhärzigkeit" um Porblat vun der Por Sainte Maxime (F.) ze liësen.*

7. Februar 2016

**Fünfter Sonntag im Jahreskreis**

Lesejahr C

1. Lesung: Jesaja 6,1-2a.3-8

2. Lesung:

1. Korinther 15,1-11

Evangelium: Lukas 5,1-11



i. Rarisch

» Er sagte zu Simon: Fahr hinaus auf den See! Dort werf eure Netze zum Fang aus. Simon antwortete ihm: Meister, wir haben die ganze Nacht gearbeitet und nichts gefangen. Doch wenn du es sagst, werde ich die Netze auswerfen. Das taten sie, und sie fingen eine so große Menge Fische, dass ihre Netze zu reißen drohten. «

**Samschdeg, den 6. Februar:** Hl. Paul Miki u. Gefährten (+1597)

Hëpperdang: 15,00 **Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft:  
SCHANCK Lenn Kaesfurterstrooss,20

Cliärref: 18,30 Rousekranzgebiet

Léiler: 18,30 **Virowendmass:**  
Triny a Nicolas KREINS-REISER  
Stëftung fir Wohltäter v.d. Por

Hëpperdang: 19,00 **Virowendmass:**  
1. Wochemass Albert JANS  
Joermass Josephine SCHOLTES-THIEL  
Jos CONZEMIUS an Anna JANS  
Famill BERTEMES-BERSCHIED

Eselbur: 19,00 **Virowendmass**

**Sonndeg, den 7. Februar:**Kollekt: fir d'Kierch

Cliärref: 9,30 **Houmass:**  
1. Wm. Henriette KRAUSCH-PAULY  
Joermass Michel THILL  
Micheline a Luss WILMES-WEBER

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**  
Jean BREDIMUS

Kaalber: 10,30 **Houmass z.E. vun der Helleger Appolonia**



Marie-Josée FREICHEL  
Gerty a Jéng SCHRÖDER  
Roger PEIFFER-SCHROEDER a Schwester Damiana  
Léonie a Gaston EILENBECKER-FRERES,  
Jos EILENBECKER

**Méindeg, den 8. Februar:** Hl. Josefina Bakhita (+1947)

Cliärref: 8,30 Rousekranz  
9,00 3. Wm. Aloyse MICHELS

**Dasdes, de 9. Februar:** Hl. Appolonia

Résidence: 10,30 Rousekranz  
11,00 **Gemeinschaftsmass:**  
1. Joermass Hedwig SCHILZ  
Ketty SCHROEDER-REITZ  
Aloyse REUTER;  
Jean GOEDERS-CLESEN a Kanner





## A S C H E R M I T T W O C H

10. Februar 2016

**Aschermittwoch**

Lesejahr C

1. Lesung: Joel 2,12-18

2. Lesung:

2. Korinther 5,20 – 6,2

Evangelium:

Matthäus 6,1-6.16-18



» Du aber geh in deine Kammer, wenn du betest, und schließ die Tür zu; dann bete zu deinem Vater, der im Verborgenen ist. Dein Vater, der auch das Verborgene sieht, wird es dir vergelten. Wenn ihr betet, sollt ihr nicht plappern wie die Heiden, die meinen, sie werden nur erhört, wenn sie viele Worte machen. «

*I. Rarisch*

### Ufank vun der Fâschtenzäit / Fâschten an Abstinenz

**Kein Ende! Ein Anfang!**

*Haut gin a.d. Mass d'Äsche geseent a mir empfänken d'Äschekreiz*

Aschermittwoch ist nicht das Ende der Karnevalszeit, sondern der Beginn der Fastenzeit. Der Beginn eines Weges, der mit Jesus in die Wüste führt und auf den Berg der Verklärung. Aber, wenn Gott uns schon auf steinige Wege schickt, gibt er uns auch kräftige Schuhe. Ein Weg mit ganz eigenen, individuellen Stationen. Und ein Weg, der ans Kreuz führt. Doch selbst dort, wo alles zu Ende scheint, beginnt an Ostern neues Leben.



|                     |       |  |
|---------------------|-------|--|
| <u>Cliärref:</u>    | 18,00 | <b><u>Gemeinschaftsmass:</u></b><br>Stéftung Famill Nicolas FABER-MOES<br>Marie an Alex DAHM-BARTHOLME |
| <u>Hengescht:</u>   | 19,00 | <b><u>Gemeinschaftsmass:</u></b><br>Josephine MERGEN-FABER<br>Fernand SCHANCK a Famill                 |
| <u>Wäicherdang:</u> | 19,00 | <b><u>Gemeinschaftsmass</u></b>  |



**Donneschdeg, den 11. Februar:**

**Welttag der Kranken/U.L.Frau i. Lourdes**

Grandsen: 18,30 Aussétzung an stéll Anbetung v.  
Allerhellegsten

19,00 Mass "Op Meening" (P.)

Reiler: 19,00 Joermass Aloyse BERTEMES

**Freideg, den 12. Februar:**

Cliärref: **18,00** Mir biéden de **Kräizwee**, a feiern uschléissend  
**Gemeinschaftsmass:** Famill POENSGEN-FABER

Cliärref: 20,00 Generalversammlung v.d. Cliärrwer Chorale

## ERSTER FASTENSONNTAG

14. Februar 2016

### Erster Fastensonntag

Lesejahr C

1. Lesung:

Deuteronomium 26,4-10

2. Lesung: Römer 10,8-13

Evangelium: Lukas 4,1-13



» Erfüllt vom Heiligen Geist, verließ Jesus die Jordangegend. Darauf führte ihn der Geist vierzig Tage lang in der Wüste umher, und dabei wurde Jesus vom Teufel in Versuchung geführt. Die ganze Zeit über aß er nichts; als aber die vierzig Tage vorüber waren, hatte er Hunger. «

## Samschdeg, den 13. Februar:

Cliärref: 18,30 **Pontifikalmass zur Ouvertür vun der Faaschten-campagne vu "Bridderlech Deelen" präsidéiert vum H.Äerzbëschof Jean-Claude HOLLERICH**

**An deser Mass gët de Projet virgestallt deen och eise Porverband ausgesicht huët, an dee mir dest Joer wëllen ënnerstëtzen.** (cf. an desem Porblat Seit 22)

.....  
 Au cours de cette eucharistie, le projet d'aide pour la période du "carême de partage 2016" sera exposé.



## Fastenaktion der Fondation Bridderlech Deelen

### WIR HABEN DEN HUNGER SATT!

2016 steht die Fastenaktion der Fondation Bridderlech Deelen unter dem Thema der Ernährungssicherheit mit dem Motto: „Wir haben den Hunger satt!“

Seit 1990 ist die Zahl der Hungernden zwar um etwa 215 Millionen zurückgegangen. Jedoch sind immer noch 795 Millionen Menschen permanent unterernährt. Einer von neun Menschen geht hungrig schlafen. Es ist also unerlässlich, die Menschen in den Projekten von Bridderlech Deelen zu unterstützen, damit sie ihre Nahrungssicherheit selbst garantieren können.

**Sonntag, den 14. Februar:**Kollekt : fir d'Kierch

Maarnech: 9,30 **Houmass:**  
2. Wm. Henriette KRAUSCH-PAULY  
Ben WOLTER,  
Jeannot PÜTZ  
Marianne SCHULLER-WILHELM  
Mass "Op Meenung" (S.-C.)



Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**  
Marcel KREINS  
Joermass Peter FEYENKLASSEN

Fëschbich: 10,30 **Houmass z.E. v. Hl. Valentin**  
Joermass Marie-Paule SCHOLTES-ARENS  
Catherine a Joseph REUTER a Josy LINCKELS  
Lucien a Jos LANNERS  
Marco SPAUS a Famill  
Félix a Paul REIFF a Famill  
Famill SCHAUL-SPERES

**Großes Herz!**

SIEBEN WOCHEN OHNE ENGE  
10. FEBRUAR BIS 27. MÄRZ

7 WOCHEN OHNE

Unser Herz bleibe der offene Ort des Mitmenschlichen. Wenn es sich nicht verhärtet und verschließt, hat es viel Platz für andere. So können wir einander ins Herz schließen, können teilen, gönnen und verzeihen. Diesem leidenschaftlichen Organ widmet die Aktion „Sieben Wochen ohne“ in der Fastenzeit die Aufmerksamkeit: **„Großes Herz! Sieben Wochen ohne Enge“**, unter diesem Motto sind Sie eingeladen zu entdecken, was Ihr Herz weit macht.

**Méindeg, de 15. Februar:**

Clärréf: 8,30 Rousekranz  
9,00 4. Wm. Aloyse MICHELS

# Exerzitien im Alltag - Fastenzeit 2016

Jubilé de la miséricorde - Jubiläum der Barmherzigkeit

Barmherzigkeit - Sag JA, wo alles NEIN sagt



Papst Franziskus hat die Eröffnung eines Jahres der Barmherzigkeit (8.12.2015 - 20.11.2016) angekündigt. In Zusammenarbeit mit den Jesuiten, Franziskanerinnen und den lokalen Pastoralteams organisiert der SdP (Service de la Pastorale) in der kommenden Fastenzeit 4 Wochen Exerzitien im Alltag zum Thema der Barmherzigkeit. Diese richten sich an alle Interessierten, die anhand von thematischen Vorlagen das Thema Barmherzigkeit in ihrem Alltag und täglichen Gebet vertiefen möchten. Herzlich willkommen! Die TeilnehmerInnen verpflichten sich zu Hause inmitten des persönlichen, familiären und beruflichen Alltags mit Hilfe der ausgearbeiteten Vorlagen eine tägliche Gebetszeit einzuplanen.

Die 5 Abende bieten gemeinsame Zeiten der Stille, des Austauschs, sowie eine Hinführung ins Thema der folgenden Woche. Gesprochene Sprachen und Unterlagen sind (je nach dem Veranstaltungsort): Luxemburgisch oder luxbg./französisch.

Exerzitien im Alltag an 4 verschiedenen Orten

## Wo? Wann? In welcher Sprache finden die Exerzitien statt?

**Hosingen - Dienstags: 16. und 23. Februar; 1. + 8. + 15. März**

**von 20h00 – 21h45** rue Kraeizgaass (Aal Schoul) neben der Kirche

**Leitung:** Dekan Patrick Hubert aus Vianden;

Pf. Carlos Arnold; P. Josy Birsens, SJ; Milly Hellers (SdP)

**Unkostenbeitrag:** Am letzten Abend erbitten wir einen freiwilligen Unkostenbeitrag (je nach den persönlichen Möglichkeiten).

**Organisatoren:** Service de la Pastorale in Zusammenarbeit mit den Jesuiten, den Franziskanerinnen sowie dem lokalen Pastoralteam.

**Einschreibung** (bis zum 12.2.2016): Die Einschreibungen werden lokal vorgenommen

**Weitere Infos:** Milly Hellers (SdP):  
[milly.hellers@cathol.lu](mailto:milly.hellers@cathol.lu), / Tel. 46 20 23-38.



**Dasdes, de 16.Februar:**

Résidence: 10,30 Rousekranz  
 11,00 **Gemeinschaftsmass:**  
 Hubert WEYER a Famill  
 Famill LANNERS-ECKES

Hengescht: 13,30 *am Por-Center: Kommiounsunterricht*

**Mëttwoch, de 17.Februar:**

Ruader: 14,30 mir biëden zesummen de **Kreizwee** a feieren  
**Gemeinschaftsmass:**  
 Marie a Nic SCHAACK-LENTZ  
 Mass z.E. v.d. Muttergottes vu Lourdes (L.)

**Donneschdeg, de 18.Februar:**

Cliärref: 13,30 *am Porheem: Kommiounsunterricht*  
Reiler: 19,00 1.Joermass Tina KREMER-BLASEN  
Ischpelt: 18,30 Aussëtzung a stëll Anbetung v. Allerhellegsten  
 19,00 Mass: Jos, Henri an Anna DAEMS

**Freideg, den 19.Februar:**

Hengescht: 9,00 – 11,15: *am Por-Center : „Baby-Krees“*  
Cliärref: 18,00 Mir biëden zesummen de **Kräizwee**, a feieren zesummen

**Gemeinschaftsmass:**  
 Joermass Alfred LIANI  
 Joermass Claire REIMEN-RECKEN

Wëlwerdang: 19,15 **Jugendmass** mam Jugendchouer <Adesso>  
 Thema: Glück ist das einzige, das sich verdoppelt, wenn man es teilt“ (Albert Schweitzer)  
 Zelebr.: abbé Ricardo Monteiro  
 Duerno ass eng Réceptioun am Sall zu Wëlwerdang  
 All déi Jonk, déi op Wëlwerdang wëllen hikommen ass des Méiglichkeit gebuëden: mam Zuch op Elwen an dann eng Navette van der Elwenter Gare op Wëlwerdang ëm 18,59 Auer - Bus nr 687 an zrëck ëm 20,15 / 21,15 / 22,15 Auer.



*Collecte sans-abri*

Collecte à l'église le 21 février 2016



Caritas Kollekt zu Gonschte vun Obdachlosen

CCPL LU34 1111 0000 2020 0000

Mention « Collecte sans-abri »

**caritas**  
 L U X E M B O U R G



## ZWEITER FASTENSONNTAG

21. Februar 2016

### Zweiter Fastensonntag

Lesejahr C

1. Lesung:

Genesis 15,5-12.17-18

2. Lesung: Philipper 3,17 - 4,1

Evangelium: Lukas 9,28b-36



» Während er noch redete, kam eine Wolke und warf ihren Schatten auf sie. Sie gerieten in die Wolke hinein und bekamen Angst. Da rief eine Stimme aus der Wolke: Das ist mein auserwählter Sohn, auf ihn sollt ihr hören. Als aber die Stimme erklang, war Jesus wieder allein. «

### Samschdeg, den 20. Februar:

#### Joresdag (20.2.1678) v.d. Erwiëlung vu Maria zur Patrêinesch vum Herzogtum Lëtzebuerg

|                    |       |  |
|--------------------|-------|--|
| <u>Munzen:</u>     | 15,30 | <b>Daffeier:</b> et gët opgeholl an eis chrëscht. Gemeinschaft:<br>DE MUNNIK Moris om Stackbiërg, Munzen   |
| <u>Clärréf:</u>    | 18,30 | <b>Rousekranz</b>  |
| <u>Hengescht:</u>  | 18,30 | <b>Viowendmass:</b> mat Kannerwuërtgottesdingscht a.d. <i>Sakristei</i><br><i>Ma der Mass gët um Ducksall d'Stullgeld akasséiert</i><br>Joermass Gerty a Jéng SCHRÖDER<br>Joermass Suzanne KREIN;<br>Nicolas KREINS a Josy SCHROEDER<br>Famill TROST |
| <u>Hëpperdang:</u> | 19,00 | <b>Viowendmass:</b><br>3. Wochemass Albert JANS<br>Pierre SCHROEDER (b.v. de Noperen)  |
| <u>Reiler:</u>     | 19,00 | <b>Viowendmass</b>   |

### Sonndeg, den 21. Februar: Bazar zu Clärréf

Kollekt: fir d'Obdachlosenhëllef v.d. Caritas

|                     |       |  |
|---------------------|-------|--|
| <u>Clärréf:</u>     | 9,30  | <b>Houmass:</b><br>3. Wm. Henriette KRAUSCH-PAULY<br>1. Joermass Leo SCHMITZ<br>Gusty a Chantale MARTELING |
| <u>Wäicherdang:</u> | 10,00 | <b>Houmass:</b> Joermass Bernard AREND   |
| <u>Léiler:</u>      | 10,30 | <b>Houmass:</b><br>Joermass Jean LENERS<br>Famill HEINEN-SCHMITZ   |
| <u>Maarnich:</u>    | 15,30 | <b>Daffeier:</b> et gët opgeholl an eis chrëscht. Gemeinschaft:<br>Eve BETTENDORF                          |

### Auf Ihn sollt ihr hören!

Wir sind keine Augenzeugen der Verklärung, aber Ohrenzeugen. Wie die 9 Jünger, die nicht mit auf dem Berg waren, sind wir angewiesen auf das, was die drei Augenzeugen überlieferten. Und wir sollen uns Gottes Wort zu Herzen nehmen: „Das ist mein auserwählter Sohn, auf ihn sollt ihr hören.“

# Fraen a Mammen Cliärref

invitéiren op hire



# BASAR

## Sonndes, den 21 Februar

an der Hall Polyvalent,

Eselburerstrooss zu Cliärref

van 14<sup>o</sup> Auer an offrère mir:

- eng Kaffisstuff
- Hameschmären, Würstercher mat Sauerkraut
- flott Fréijoersdekoratioune
- hausmaacher Gebeess – Drëppen
- gestréckte Strëmp ... an viles méi
- Tombola
- **GRATIS Kanneranimatioun**



Den Erléis van eisem Fest ass fir:

- **Fondatioun Bridderlech Deelen** asbl

Projet: Foyer du jour zu RIO

- **Le Rêve du Petit Prince** asbl

Mir freeën eis op äre Besuch.

Dir kënnt och en Don man,

op de Kont van de

Fraen a Mammen, Cliärref

Dexia : LU 31 0023 1140 6950 0000

CCPL : LU10 1111 2125 5932 0000



Am Virus villmools Merci

**Méindeg, den 22.Februar:** Kathedra Petri

Cliäref: 8,30 Rousekranzgebiët  
9,00 5.Wm. Aloyse MICHELS

**Dasdes, den 23.Februar:** Hl.Polykarp vu Smyrna

Résidence: 10,30 Rousekranz  
11,00 Gemeinschaftsmass:  
Hélène BRAQUET-BODEVING  
Mass z.E. v.d. Immerwährenden Hilfe + 14 Nothelfer (MG)

Hengescht: 13,30 *am Por-Center: Kommiounsunterricht*

**Méttwoch, de 24.Februar:** Hl.Apostel Mathias

Hëpperdang: 14,30 Mir biëden zesummen de **Kreizwee** a feiern  
**Mass och mat a fir d' Leit aus dem Foyer „Op der Heed“:**  
Stëftungsmass fir déi verst. Hëpperdänger Paschtéier

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass: Famill MEYERS-KOHNEN

Hengescht: 20,00 Kiercherootssëtzung

**Donneschdeg, de 25.Februar:**

Cliäref: 13,30 *am Porheem: Kommiounsunterricht*

Fëschbich: 18,30 Aussëtzung a stëll Anbetung v. Allerheligsten

19,00 Mass: Famill FANCK-CONZEMIUS

Yvonne KREMER-CANNELS

Marco SPAUS a Famill

Mass z.E. v.d. Muttergottes

**Freideg, de 26.Februar:**

Cliäref: 18,00 Mir biëden de **Kräizwee** a feiern uschlëssend

**Gemeinschaftsmass:**

Stëftung Marcel BARTHOLME, Virginie REITZ, Julie MULLER



**E**ine Kirche, die keine Frucht mehr bringt, weil sie den Glauben nur bewahrt und nicht verkündet; Gemeinden, die keine Frucht mehr bringen, weil sie unter sich bleiben wollen ... das Gleichnis vom Feigenbaum enthält auch eine Warnung: Es gibt den Mann mit der Axt. Doch noch ist er weiter weg, noch ist Zeit.

## DRITTER FASTENS ONNTAG

28. Februar 2016

### Dritter Fastensonntag

Lesejahr C

1. Lesung:

Exodus 3,1-8a.13-15

2. Lesung:

1. Korinther 10,1-6.10-12

Evangelium: Lukas 13,1-9



I. Rarisch

» Da sagte er zu seinem Weingärtner: Jetzt komme ich schon drei Jahre und sehe nach, ob dieser Feigenbaum Früchte trägt, und finde nichts. Hau ihn um! Was soll er weiter dem Boden seine Kraft nehmen? Der Weingärtner erwiderte: Herr, lass ihn dieses Jahr noch stehen; ich will den Boden um ihn herum aufgraben und düngen. «

### **Samschdeg, de 27.Februar:**

#### **11,30 Auer Uërgelconcert an der Dekanatskierch zu Cliärref**

Organist: Michael Schneider

J.Brahms Präludium und Fuge g moll WoO 10

Herzlich tut mich verlangen

J.S.Bach Präludium und Fuge Es Dur BWV 552



|                   |       |   |
|-------------------|-------|---|
| <u>Cliärref:</u>  | 15,00 | <b><u>Konveniansmass</u></b><br>fir déi Liëwend a Verstuërwen v.d. Joergäng 1978 – 1981                                 |
| <u>Maarnich:</u>  | 17,30 | Rousekranzgebiët  |
|                   | 18,00 | <b><u>Virowendmass:</u></b><br>4.Wm. Henriette KRAUSCH-PAULY<br>Marianne SCHULLER-WILHELM<br>Stëftung Marie LINDEN      |
| <u>Hengescht:</u> | 18,30 | <b><u>Virowendmass:</u></b><br>Jean SCHROEDER an Anna SCHAMMEL<br>Fernand SCHANCK a Famill<br>Mass "Op Meenung" (S.-C.) |
| <u>Cliärref:</u>  | 18,30 | Rousekranzgebiët  |
| <u>Clervaux:</u>  | 19,30 | <b><u>Missa em português</u></b>  |

### **Sonndeg, den 28.Februar:**

|                     |       |  |
|---------------------|-------|--|
| <u>Cliärref:</u>    | 9,30  | <b><u>Houmass:</u></b><br>6.Wm. Aloyse MICHELS<br>Jm. Marie MACK; Famill THULL-MACK  |
| <u>Wäicherdang:</u> | 10,00 | <b><u>Houmass:</u></b><br>Margot MEISCH-THEIS,<br>Alphonse MEISCH a Ketty ZANEN, Marie ZANEN   |
| <u>Léiler:</u>      | 10,30 | <b><u>Houmass:</u></b><br>Joermass Johny LUX an Edmond KREMER<br>Marie a Josy SCHANCK-PETERS<br>Jos KREMER an Thérèse SCHROEDER<br>Stëftung Aloyse ANTONY-SIMON<br>Stëftung Fam. BENGEL, EICHER, FREICHEL, SCHMITZ |







# D'FRAUEN A MAMMEN PÔR HËPPERDANG



invitéiren op hire

## KAFFISKRÄNZCHEN

**Sonndes op Halleffaasten,  
de 6.Maerz  
zu Hëpperdang am Centre Culturel  
va 14 Auer aan.**

Grouss Tombola, Kaffisstuff, Wafeln,



Fréijorsarrangementer  
Hausmachergebäck an  
Hammeschmiären.



Den Erléis ass fir

- „Wäertvoll Liewen“ e.V. (asbl .Lëtzebuerg)
- Bridderlech Deelen

Projet : Foyer fir Kanner a Jugendlich zu Rio a Brasilien.  
an anner goud Wiärker.

Ennerstëtzen kann dir eis mat ärem Don op de Konto

**CCRA LU 72 0090 0000 0233 2526**



Mir freeën eis op äre Besuch a  
soen

*Villmols Merci*

## VIERTER FASTENSONNTAG

6. März 2016

### Vierter Fastensonntag

Lesejahr C

1. Lesung: Josua 5,9a.10-12

2. Lesung:  
2. Korinther 5,17-21

Evangelium:  
Lukas 15,1-3.11-32



Jahr

der

Barmherzigkeit

I. Rarisch

» Dann brach er auf und ging zu seinem Vater. Der Vater sah ihn schon von Weitem kommen und er hatte Mitleid mit ihm. Er lief dem Sohn entgegen, fiel ihm um den Hals und küsste ihn. Da sagte der Sohn: Vater, ich habe mich gegen den Himmel und gegen dich versündigt; ich bin nicht mehr wert, dein Sohn zu sein. «

### Samschdeg, den 5. März:

Hengescht: 18,30

#### **Viowendmass:**

Louise LUTGEN-SCHROEDER  
Fernand SCHANCK a Famill  
Mass z.E. v. Hl. Antonius (F.)  
Stéftung Famill LENTZ-OESTGES a Wohltäter

Hëpperdang: 19,00

#### **Viowendmass:**

5. Wochemass Albert JANS  
5. Joermass Marguerite BERSCHIED-LAMBERTY

Eselbur : 19,00

#### **Viowendmass z.E. v.Hl. Albinus**

### Sonndeg, de 6. März:

**Kollekt:** fir d'Kierch

Clärréf: 9,30

#### **Houmass:**

Marie an Alex DAHM-BARTHOLME

Wäicherdang: 10,00

#### **Houmass:**

Marie an Théo KREINS-THOLL

Maarnich : 10,30

#### **Houmass:**

6. Wm. Guy PONCIN  
5. Wm. Henriette KRAUSCH-PAULY  
Joermass Laure TRAUSCH  
Ben WOLTER,  
Jeannot PÜTZ  
Stéftung Famill KARIER-TURMES; TURMES-JOHANNIS a  
KARIER-HERTGES

## Jahr der Barmherzigkeit

Denen, die Gott lieben,  
verwandelt er alles in Gutes;  
auch ihre Irrwege und Fehler  
lässt Gott ihnen zum Guten werden.





# JUBILÄUM DER BARMHERZIGKEIT

08.12.2015 - 20.11.2016

## JUBILÉ DE LA MISÉRICORDE

**EIN BARMHERZIGER GOTT -  
EIN LEIDENDER MENSCH?**

**Selige Chiara Badano**  
(1971-1990)

Das Lebensbeispiel einer jungen  
Christin, welche mit 19 an Krebs  
starb. Begegnung mit ihren Eltern  
Teresa und Ruggero.

**16.30 Uhr:** Erfrischung im Kreuzgang  
**17.00 Uhr:** **Eucharistiefeier** mit Erzbischof  
*Jean-Claude Hollerich*



**TRINITARIER KIERCH  
VEIANEN**

SONNDES

**6. MÄERZ 2016**  
**15.00 AUER**

  
Barmherzigkeit  
Leben



**Méindeg, den 7.März:** Hll.Perpetua a Felizitas (+203)

Cliärref: 8,30 Rousekranz  
9,00 Stëftung Famill Henri SCHMIT-ZATORSKA

**Dasdes, den 8.März:** Hl.Johannes von Gott (+1550)

Résidence: 10,30 Rousekranz  
11,00 Gemeinschaftsmass:  
Famill LANNERS-ECKES

Hengescht: 13,30 *am Por-Center: Kommiounsunterricht*

**Mëttwoch, de 9.März:** Hl.Bruno (+1008)

Kaalber: 14,30 biëden mer all zesummen de Kreizwee a feieren  
Gemeinschaftsmass

Hëpperdang: 20,00 Kiercherootssëtzung

**Donneschdeg, den 10.März:**

Cliärref: 13,30 *am Porheem: Kommiounsunterricht*

Wäicherdang: 19,00 Mass z.E. v.d. 14 Nouthelfer

Reiler: 19,00 Stëftung Eheleit Damien WARKEN-ARENS

**Freideg, de 11.März:****Wallfahrt vum Dekanat a.d. Stadtgronn bei d'Schwarz Nout-Muttergottes**

Op deem Freideg – nomëttes - pilgeren d'Poren aus dem Cliärrwer Dekanat an de Stadtgronn. Männer a Fräen sin heizou ageluëden. Wéi ëmmer ass eng Halt um Heemwee, dest Joer zu Colmar/Biërg (Rest. Neptwone). Org.: ACFL Dekanat Cliärref

**De Pilgerbus huët folgend Haltestellen:**

Wëlwerdang: 11,30 Auer  
Elwen (*Niessen*): 11,35 Auer  
Asselburen: 11,45 Auer  
Helzen: 11,55 Auer  
Eselbur: 12,05 Auer  
Cliärref (*Pl.libération*): 12,15 Auer  
Maarnech (*Parking GB*): 12,30 Auer

**Zoubrengerbus:**

Huldang: 11,50 Auer  
Weiswampich: 11,55  
Laudorn: 12 Auer  
Hengescht: 12,10 Auer  
Grandsen: 12,15 Auer  
Hëpperdang: 12,20 Auer  
Ischpelt: 12,25 Auer  
Maarnech: 12,30 Auer

An der Kierch am Stadtgronn:

14,00 Auer: Rousekranz  
14,30 Auer: Kreizwee

**Umelden** kann ee sëch

- ❖ bei Autocars Stephany (Tel: 998132-1) oder am Dechenshaus (Tel./Rép.: 921087).
- ❖ Am Bus gët de Beitrag vun 30 € (fir Bus an lëssen) akasséiert.



## FÜNFTER FASTENSONNTAG

13. März 2016

### Fünfter Fastensonntag

Lesejahr C

1. Lesung: Jesaja 43,16-21

2. Lesung: Philipper 3,8-14

Evangelium: Johannes 8,1-11



„Ich verurteile dich auch nicht; du darfst gehen. Sündige von jetzt an nicht mehr!“

» Jesus blieb allein zurück mit der Frau, die noch in der Mitte stand. Er richtete sich auf und sagte zu ihr: Frau, wo sind sie geblieben? Hat dich keiner verurteilt? Sie antwortete: Keiner, Herr. Da sagte Jesus zu ihr: Auch ich verurteile dich nicht. Geh und sündige von jetzt an nicht mehr! «

### **Samschdeg, den 12. März:**

**Hengescht:** 18,30 **Viowendmass** - mat Kannerwuërtgottesdingscht an der Sakristei  
Fernand SCHANCK a Famill  
Josy SCHROEDER a Famill  
Stëftung Famill WALESCH, SCHRUPPEN a Wohltäter  
Stëftung Famill CORNELY-LEIDER

**Hëpperdang:** 19,00 **Viowendmass:**  
Léo a Jean BERSCHIED

**Clervaux:** 19,30 **Missa em português**

### **Sonndeg, den 13. März: 3. Joresdag v.d. Wiël vum Franziskus zum Popst**

**Kollekt:** fir d'Bridderlich Deelen

**Clärréf:** 9,30 **Houmass:**  
Sanny THIBOL-KOHNNEN  
Micheline a Lucien WILMES-WEBER

**Wäicherdang:** 10,00 **Houmass:**  
Joermass Jean SCHMITZ

**Maarnech:** 10,30 **Houmass:**  
6. Wm. Henriette KRAUSCH-PAULY

**MERCI de bien vouloir remettre aujourd'hui l'enveloppe avec  
Votre don en faveur du < Carême de Partage >.**

Denkt drun Äer Enveloppe vu

# „BRIDDERLICH DEELEN“

den 13. März (oder selbstverständlich och nach duerno) ofzeginn.

Ee grouse Merci fir Äer Generositéit

*Il y a 805 millions de personnes sous-alimentées et souffrant de malnutrition sur notre planète. Il s'avère donc plus important que jamais de soutenir ces femmes et ces hommes en leur fournissant les moyens nécessaires pour qu'ils puissent garantir leur propre sécurité alimentaire.*

**Méindeg, de 14.März:** Hl.Mathilde (+968)

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiët  
 9,00 Stéftung Paschtéier Albert an Emile WAGNER;  
 Françoise WAGNER

Fëschbich: 18,30 Ausséztung an Anbetung v. Allerhellegsten  
 19,00 Mass: Josy LINCKELS  
 Mass z.E. v.d. Muttergottes

**Dasdes, de 15.März:** Hl.Klemens Maria Hofbauer (+1820)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët  
 11,00 **Gemeinschaftsmass:**  
 Hélène BRAQUET-BODEVING  
 Mass z.E.v.d. Muttergottes vu Lourdes + z. Immerw.Hilfe (MG)

Hengescht: 13,30 *am Por-Center: Kommiounsunterricht*

**Mëttwoch, de 16.März:**

Ischpelt: 14,30 biëden mer all zesummen de **Kreizwee** a feieren  
**Gemeinschaftsmass:**  
 Paul an Emil KOCH

Kaalber: 18,30 Ausséztung an Anbetung v. Allerhellegsten  
 19,00 Gemeinschaftsmass:  
 Marie-Josée FREICHEL  
 Gerti a Jéng SCHRÖDER

**Donneschdeg, de 17.März:** Hl.Patrick / Hl.Gertrud

Cliärref: 13,30 *am Porheem: Kommiounsunterricht*

Ruader: 18,30 Ausséztung an Anbetung v. Allerhellegsten  
 19,00 Gemeinschaftsmass  
 Nic a Marie SCHAACK-LENTZ  
 Mass z.E. v.d. Muttergottes vu Lourdes

Wäicherdang: 19,00 Mass "Op Meenung"

**Freideg, den 18.März:****Cliärref: 19,45 Kreizwee****Thema: Wo bist du!**

\* Aféierung (an der Kiirch)  
 duerno...

\* *Kreizwee erop an d'Abtei*

\* *Oofschloss an der Abteikirch –  
 mat Beichtgeläenheet*

\* *An der „Gîte“ invitéiert d'Landjugend  
 uschléissend op eng Kéisseschmiër*



# DE KIRCHERÔT AN D'CHORALE HÉINESCHT-KAALBER-FËSCHBICH



invitéieren fir d'4. Kéier op eisen **Zoppenwend**



**Samsdes, de 19. Mäerz zu Héinescht am Sall**

**van 18 Auer:** Zoppen "à volonté" fir 11 €

Sech amellen bis de 16. Mäerz om Tel. 998487 oder 998521

Kaffisstuff mat Gebäck - Tombola



**Sech amellen bis den 23. Mäerz**

om Tel: 99 84 87 / 99 85 21



**Org.: De Kircherot an d'Chorale Héinescht-Kaalber-Fëschbich**

CCPL LU77 1111 0700 8147 0000 - Kircherot Héinescht

## PALMSONNTAG

20. Mäerz 2016

**Palmsonntag**

Lesejahr C

1. Lesung: *Jesaja 50,4-7*

2. Lesung: *Philipper 2,6-11*

*Evangelium: Lukas 19,28-40*



I. Rarisch

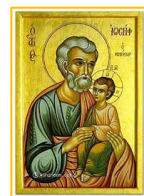
» Während er dahintritt, breiteten die Jünger ihre Kleider auf der Straße aus. Als er an die Stelle kam, wo der Weg vom Ölberg hinabführt, begannen alle Jünger freudig und mit lauter Stimme Gott zu loben wegen all der Wundertaten, die sie erlebt hatten. Sie riefen: Gesegnet sei der König, der kommt im Namen des Herrn. «

**Samschdeg, de 19. Mäerz: Fest vum Hl. Josef**

Kollekt: fir d'Kiirch

**Um Ufank vun all Mass gët de Pällem geseent. Bregt och w.e.g. eng Strauss Pällem mat vun doheem**

|                  |       |  |
|------------------|-------|--|
| <u>Maarnich:</u> | 17,30 | Rousekranzgebüët                             |
|                  | 18,00 | <b><u>Virowendmass z.E. v. Hl. Josef</u></b> |
| <u>Clärréf:</u>  | 18,30 | <b><u>Rousekranz</u></b>                     |
| <u>Léiler:</u>   | 18,30 | <b><u>Virowendmass</u></b>                   |
| <u>Reiler:</u>   | 19,00 | <b><u>Virowendmass</u></b>                   |





**Sonndeg, den 20.März : « Dimanche des Rameaux »**

|                     |       |   |
|---------------------|-------|---|
| <u>Cliärref:</u>    | 9,30  | am Schoulhaff : <u>Seenen v. Pällem</u> uschléissend: <u>Préssioun an d'Kierch</u><br><b>Houmass:</b> |
| <u>Wäicherdang:</u> | 10,00 | Seenen vum Pällem an<br><b>Houmass:</b>   |
| <u>Hengescht:</u>   | 10,30 | <u>virun der Kierch: Seenen vum Pällem</u> - Anzéien an d'Kierch<br><b>Houmass</b>                    |
| <u>Cliärref:</u>    | 15,00 | um Kirfecht: <b>Griëwerseegnung</b> (wann d'Wiëder et erlaabt)  |



**Massintentiounen am Joer 2015**  
**u Missionaren weidergeleet**

Zanter Joren ass et an eise Poren onméiglech déi bestallte Massen eenzel ze feieren. D'Massintentiounen gin zesummen geluët a mat de Leit vun deenen verschiddene Familjen zesummen gefeiert. Domat kënn méi eng grouss Gemeinschaft beieneen an esou weisen mer eis Zesummengehéierigkeet als Chrëschten. Awer ALL Massintentioun déi bestallt gët, déi gët och eenzel gehaalt an de Missiounen. Domat machen mer dann och nach ee gudd Wiërk. Am Joer 2015 gouwen fir de Porverband Cliärref 1205 Massintentiounen un den abbé Metty SIEBENALLER (Diözès Chimbote am Peru) weidergeleet. All des Massen stungen bei eis am Joer 2015 um Porblat. 9037 Euro sin 2015 an déi Diözès am Peru iwerwise gin.



## **Bridderlech Deelen am Porverband Cliärref**

### **Rio de Janeiro:**

### **Ein geschützer Ort inmitten eines gewaltvollen**

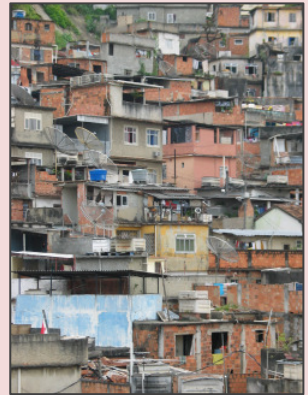
### **Armenviertels**

Patrick Kränipi Godar

Eine Gruppe von Eltern des Armenviertel Morro São Carlos, Rio de Janeiro, begann vor einigen Jahren, sich selbst zu helfen und gründet einen Kinderhort um arbeitenden Müttern und ihren Kleinkindern zu helfen. Aus dieser Initiative entstand ein Projekt um den Kindern und Jugendlichen des Morros einen geschützten Raum inmitten von Armut und Gewalt zu schaffen. So entstand im Armenviertel das Projekt „Centro de Ação Comunitária Esperança do Futuro“ - CACEF für Kinder und Jugendliche. Sowohl Nachhilfeunterricht für Schülerinnen und Schüler als auch Kindertagesstätte für die Kleinen und Freizeitaktivitäten für Kinder und Jugendliche werden dort angeboten.

Bridderlech Deelen unterstützt die Elternvereinigung um ihren Kindern weiterhin einen geschützten Ort anzubieten, an dem sie Nachhilfeunterricht und Freizeitbeschäftigungen mitten im Armenviertel erhalten. Das Projekt wird im Rahmen des Konsortiums „Fridden an der Welt“ zusammen mit Caritas und dem Kooperationsministerium finanziert. Die Gesamtkosten für 2015 belaufen sich auf 90.000 EUR, davon muß Bridderlech Deelen 18.000 EURO an Spenden aufbringen.

**Das Hilfsprojekt von „Bridderlech Deelen“ im Armen-**  
**viertel < Favela Morro São Carlos > wo das < CACEF >**  
**„Centro de Ação Comunitária Esperança do Futuro“ -**  
**für Kinder und Jugendliche gefördert wird dank unserer**  
**Unterstützung.**



*Sicht auf die Favela Morro São Carlos*

### **Priesterpatenschaft / Prêtres pour le Tiers Monde**

Zanter 5 Joer ennerstëtzen mir de « Morning Star Regional Seminary » an Indien/Bengale durch eng « Bourse d'étude » vu 1500 € pro Joer. De 4.

Januar hu mer vun eisem Porverbandskonto dese Beitrag erem iwer-wisen an erlaaben esou engem jonke Mënsch an Indien sëch op séng Priisterwei virzebereeden. Merci allen générëisen Donateurs op de CCPL : LU58 1111 2153 4808 0000 vum < Porverband Cliärref >.



## Wallfahrt vun eisem Porverband op Roum am Hellege Joer vun der Barmhärzigkeet : 16.-21.Mee 2016



Vu Peischtméindeg, de 16.Mee bis Samsches, den 21.Mee organiséiert eise Porverband am <Hellege Joer> eng Pilgerees mam Fliger op Roum. Wéinst der begrenzter Zuel vu freien Zëmmeren gin déi éischt Umeldungen ugeholl beim Paschtouer Jempy SCHULLER (Tel :920592) wou dir iëch och kënnt informéieren iwert de Verlaaf vun deer Rees. Genau Détailler liëst dir dann op deem nächste Porblat.



**BABYKREES**  
Hengischt

**Am Babykrees besteet d'Méiglechkeet aner Elteren ze begéinen,  
Erfahrungen auszetauschen, Kontakt mat anere Kanner ze fannen an  
enger härzlecher Atmosphär.**

*De Babykrees-Hengischt fënn Fregdesmoies zu Hengischt statt. Wellkomm sin Elteren a Grouseltern mat hire klenge Kanner vun 0 bis 4 Joer. Dës Treffen sinn all 14 Deeg ausserhalb vun der Vakanz. Jidfreeen ass wellkomm mat senge klenge Kanner.*

**Freideg, den 5. Februar 2016:**

„Verziel mir eng Geschicht“ mat Danielle Mertes van der Erwuessebildung

**Freideg, den 19. Februar 2016:**

„Bewegung am Alldag bei eise Kanner“ mat Doris Schneider (Eltererschoul)

**Freideg, den 4. Mäerz 2016:**

„Wouhin an d'Vakanz mat klénge Kanner?“

**Nei Bénévolen sin ëmmer härzlech wellkomm!  
Dir kënnt lech amellen beim Ingrid Scholzen Tel. 691/131019.**

**Umellung a Kontakt : Linda Thelen Tel. 691/619410**

<https://www.facebook.com/babykrees.norden>

<http://www.babykrees.lu/>

## Rapport vun de Kollekten déi mer am Laaf vum Joer 2015 fortgeschéckt hun

|                                 | Clerf | Hengescht | Hëpperd. | Léiler | Marnach | Munzen |
|---------------------------------|-------|-----------|----------|--------|---------|--------|
| 04.01. Missio                   | 227 € | 62 €      | 137 €    | 167 €  | 61 €    | -----  |
| 25.01. Leprakrank               | 710 € | 214 €     | 205 €    | -----  | -----   | 75 €   |
| 01.02. Kannermission            | 512 € | 260 €     | 140 €    | -----  | 274 €   | -----  |
| 01.03. Obdachlosenhilfe         | 352 € | 121 €     | 140 €    | -----  | -----   | 88 €   |
| 22.03. Bridderlich Deelen       | 941 € | 533 €     | 400 €    | 282 €  | 487 €   | 125 €  |
| 26.04. Kirchliche Berufe        | 187 € | 80 €      | 172 €    | -----  | 202 €   | -----  |
| 03.05. Kathedral                | 115 € | 66 €      | 50 €     | -----  | 78 €    | 45 €   |
| 17.05. Pastoral Aufgaben        | 167 € | -----     | 122 €    | -----  | 39 €    | -----  |
| 14.06. Kirche in Osteuropa      | 115 € | 65 €      | 60 €     | -----  | -----   | -----  |
| 09.08. Kierchen am Hl.Land      | 130 € | 68 €      | 195 €    | -----  | 47 €    | -----  |
| 20.09. Pastorale Aufgaben       | 167 € | 55 €      | 75 €     | 27 €   | 77 €    | -----  |
| 18.10. Missiounen               | 616 € | 808 €     | 230 €    | 92 €   | 611 €   | -----  |
| 01.11. Caritas(Flüchtlingen)    | 220 € | 293 €     | 325 €    | 381 €  | 807 €   | 80 €   |
| 06.12. Wiërk „Adveniat“         | 332 € | 130 €     | 100 €    | -----  | 113 €   | -----  |
| 20.12. i. Dienst d. Weltkirche  | 140 € | 70 €      | 95 €     | -----  | 82 €    | -----  |
| 24.12. Krëppespill/Flüchtlingen | ----- | 350 €     | -----    | -----  | -----   | -----  |

## Resultat vun der Advents- a Chrëschtaktioun

An eise Porkiirchen gouwen an der Advents- a Chrëschtzäit Kaddospäck op d'Chrëschtbeemercher gehong fir beim Opbau vun engem Foyer fir Kanner a Jugendlich an engem Aarmenvéierl zu Rio a Brasilien. Den Total-Erléis : **2.792 €**. E grouse Merci!

Den Détail: 775 € zu Cliärref / 560 € zu Hëpperdang / 390 € zu Héinescht / 530 € zu Léiler / 337 € zu Maarnech / 200 € zu Munzen

## D'Kierch vu Munzen gët bannen restauréiert



De Moment sin an der Munzer Kierch d'Fënsteren am Atelier Kaschenbach wou se reparéiert an nei verbläit gin an domat och dicht gemach gin. Uschléissend ass den Ustrach vum "Intérieur" vun der Kierch virgesin. Bis zum Ofschloss vun desen Aarbichten ass kee Gottesdingscht. All Munzer Leit sin ageluëden an enger anerer Kierch vum Porverband un de Gottesdingschter deelzuehëlen. E ganz grouse Merci geet un eis Cliärrwer Gemeng.

## Porbüro



\* Cliärref (Porheem) : (wa keen do ass, schellt am Dechenshaus)

all Méindeg vun 10,15 – 11,45 a vu 14,15 – 16,15 Auer

\* Hengescht (am Por-Center):

Mëttwoch, de 9.März vun 10,30 – 11,30 Auer